

**RESOLUCION ADMINISTRATIVA ANH N° 0238/2010**  
La Paz, 22 de Marzo de 2010

**VISTOS**

El memorial presentado por la empresa INDUVIS S.R.L. (**INDUVIS**), en fecha 11 de Marzo de 2010, a la Agencia Nacional de Hidrocarburos (**ANH**), por el cual **INDUVIS**, con domicilio en la Carretera Copacabana s/n, Zona Urbanización Pomamaya de la ciudad de El Alto, La Paz – Bolivia, con NIT N° 1004361020, solicita la autorización para la importación de lubricantes, adquiridos de la empresa VISTONY Compañía Industrial del Perú S.A.C., de la República del Perú, de la marca comercial VISTONY, con un volumen aproximado mensual de 282,279.51 Lts., para los aceites autorizados y 224,501.34 Kgs., para las grasas autorizadas.

**CONSIDERANDO**

Que la Ley de Hidrocarburos N° 3058 de 17 de mayo de 2005, establece en el inciso d) del artículo 25 que la Superintendencia de Hidrocarburos del Sistema de Regulación Sectorial – SIRESE actual Agencia Nacional de Hidrocarburos tiene la atribución de autorizar la importación de hidrocarburos.

Que mediante Decreto Supremo N° 28173 de 19 de mayo de 2005, se autorizó a la Superintendencia de Hidrocarburos del SIRESE actual Agencia Nacional de Hidrocarburos aplicar transitoriamente, entre otros, el Reglamento de Calidad de Carburantes y Lubricantes aprobado mediante Decreto Supremo N° 26276 de 5 de agosto de 2001.

Que el Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005 establece los requisitos técnicos y legales y el procedimiento para obtener autorización de importación de hidrocarburos y sus productos refinados regulados y no regulados.

Que el artículo 5 del mencionado decreto supremo, establece que cualquier persona individual o colectiva, pública o privada interesada en la importación de productos refinados regulados -excepto GLP- y productos refinados no regulados, destinados exclusivamente para consumo propio, podrán obtener autorización directa de la Superintendencia previo cumplimiento de los requisitos establecidos en dicho artículo.

Que la Nota AN – GNNGC – DNANC – C – 006/2010 de fecha 20 de enero de 2010, emitida por la Aduana Nacional de Bolivia, a través de la cual hace conocer a la **ANH**, las sub. – partidas arancelarias de mercancías sujetas a la presentación de Autorización Previa para el despacho aduanero de importación en el marco del Decreto Supremo N° 28419 de fecha 21 de Octubre de 2005.

**CONSIDERANDO**

Que el Informe Técnico de Evaluación IMP LUB – 012 DRC – 0443/2010 de fecha 17 de Marzo de 2010, señala que la Empresa INDUVIS S.R.L., ha cumplido con los requisitos técnicos establecidos en el Decreto Supremo 28419, para la importación de Lubricantes de la Empresa VISTONY Compañía Industrial del Perú S.A.C., de la República del Perú, y demás especificaciones que se detallan en dicho informe.

Que el Informe Legal DJ 0238/2010 de fecha 22 de marzo de 2010, concluyó que la solicitud realizada por la Empresa **INDUVIS S.R.L.**, cumple con los requisitos exigidos por el **DS28419**.

**CONSIDERANDO**

Que en virtud a lo dispuesto en el artículo 138 del Decreto Supremo No. 29894 de 7 de febrero de 2009, que determinó la Estructura Organizativa del Órgano Ejecutivo del Estado Plurinacional, se emitieron las Resoluciones Administrativas SSDH No. 0474/2009 de 6 de mayo de 2009 y ANH No. 0475/2009 de 7 de mayo de 2009, mediante las cuales se adecuó el cambio de nombre de la Superintendencia de Hidrocarburos por el de Agencia Nacional de Hidrocarburos.

**POR TANTO**

El Director Ejecutivo Interino de la Agencia Nacional de Hidrocarburos, del Sistema de Regulación Sectorial - SIRESE, en uso de las facultades conferidas por la Ley N° 1600 de 28 de octubre de 1994, la Ley N° 3058 de 17 de mayo de 2005, el Decreto Supremo 28419 de 21 de octubre de 2005 y a nombre del Estado Boliviano,

**RESUELVE:**

**PRIMERO.-** Autorizar a la Empresa INDUVIS S.R.L., con NIT N° 1004361020, la importación aproximada mensual de 282,279.51 Lts., para los aceites autorizados y 224,501.34 Kgs., para las grasas autorizadas (lubricantes) procedentes de la empresa VISTONY Compañía Industrial del Perú S.A.C., de la República del Perú, con partidas arancelarias de acuerdo al siguiente detalle:

| DENOMINACIÓN                                                                 | PARTIDA ARANCELARIA |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>GRASAS LUBRICANTES</b>                                                    |                     |
| Grasa Grafitada para Palier                                                  | 2710.19.34.00       |
| Grasa para Rodamientos H-3 negra-roja                                        | 2710.19.34.00       |
| Grasa Multipropósito EP-2 rojo-amarillo-azul                                 | 2710.19.34.00       |
| Grasa para Chasis Súper H-2 rojo-negra-amarilla                              | 2710.19.34.00       |
| <b>OTROS LUBRICANTES</b>                                                     |                     |
| Aceite Termico – Tranfer termico                                             | 2710.19.33.00       |
| Aceite p/Transformador - Trans Electric                                      | 2710.19.33.00       |
| Aceite Termico – Veltron EP                                                  | 2710.19.33.00       |
| Aceite Hidráulico p/Maquina Pesada - Draulacat T0-4                          | 2710.19.36.00       |
| Aceite Universal p/Tractores - Trakoil                                       | 2710.19.36.00       |
| Aceite Universal p/Tractores – Rokdour Oil                                   | 2710.19.36.00       |
| Aceite p/Transmisión Automátizada Dexrom – ATF (rojo)                        | 2710.19.36.00       |
| Aceite Hidráulico – Hidraulan                                                | 2710.19.36.00       |
| Aceite para Motores de 2 Tiempos TC W3 - AQUAOIL                             | 2710.19.38.00       |
| Aceite p /Transmisiones Hidráulicas – GEAR OIL 80 W - 90                     | 2710.19.38.00       |
| Aceite p/Transmisiones Hidráulicas -GEAR OIL 85 W - 140                      | 2710.19.38.00       |
| Aceite de Silicona –Aceite Silicona                                          | 2710.19.39.00       |
| Aceite p/Compresoras – Compresol Oil                                         | 2710.19.39.00       |
| Aceite Emulsionable p/Corte – Muturrol                                       | 2710.19.39.00       |
| Aceite p/Guías Corredoras e Industrial Textil - Texvac                       | 2710.19.39.00       |
| Aceite p/la Industria Textil – Texoil                                        | 2710.19.39.00       |
| Aceite p/Motores de Vehículo a gasolina – Extra Multigrado 20W - 50          | 2710.19.39.00       |
| Aceite p / Motores Diesel Multigrado Turbo Star 10W,15W-40,25W50             | 2710.19.39.00       |
| Aceite p/Motores Diesel de 2 y 4 Tiempo – Ultra Diesel UD 30, UD40 , UD50    | 2710.19.39.00       |
| Aceite p/Motores a Gasolina – HD 30, HD 40, HD 50                            | 2710.19.39.00       |
| Aceite p/Motores Diesel de 4 Tiempo FORZAVIS VERDE                           | 2710.19.39.00       |
| Aceite p/Motores a Gasolina de 2 Tiempos – Aceite de 2 Tiempos, Ámbar y Rojo | 2710.19.39.00       |

**SEGUNDO.-** Instruir a la Empresa INDUVIS S.R.L., durante la internación al país del producto detallado en el Artículo Primero, presentar el certificado de calidad de origen expedido por el fabricante y cumplir con lo establecido en el Reglamento de Calidad de Carburantes y Lubricantes.

**TERCERO.-** La presente autorización tiene validez de un año a partir de la fecha de su emisión.

**CUARTO.-** Instruir a la Empresa INDUVIS S.R.L., reportar a la Agencia Nacional de Hidrocarburos, dentro de los primeros 10 días de cada mes, los volúmenes importados y comercializados.

**QUINTO.-** Prohibir a la Empresa INDUVIS S.R.L., reexportar el producto autorizado a importar en la presente resolución administrativa.

Notifíquese por cédula a la Empresa INDUVIS S.R.L., de conformidad a lo dispuesto por el inciso b) del artículo 13 del Reglamento de la Ley de Procedimiento Administrativo para el Sistema de Regulación Sectorial – SIRESE, aprobado por Decreto Supremo N° 27172 de 15 de septiembre de 2003.

Ing. Guido Walter Aguilar Arevalo  
DIRECTOR EJECUTIVO a.i.  
AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS

Es Conforme.

Es Conforme.  
José Miguel Laquis Muñoz  
DIRECTOR JURIDICO a.i.  
AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS

Carla Elizabeth Cornejo Olinos  
ASESORA JURIDICA  
AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS

**INFORME**  
**DJ 0238/2010**

**A:** Abog. Jose Miguel Laquis  
**DIRECTOR DIRECCIÓN JURÍDICA a.i.**

**DE:** Abog. Cinthya Cornejo Olmos  
**ASESORA JURÍDICA**

**REF:** SOLICITUD DE IMPORTACIÓN DE LUBRICANTES  
PROVENIENTES DE LA EMPRESA VISTONY COMPAÑÍA  
INDUSTRIAL DEL PERU S.A.C. DE LA REPÚBLICA DEL PERÚ,  
DE LA MARCA COMERCIAL VISTONY – A FAVOR DE LA  
EMPRESA INDUVIS S.R.L.

**FECHA:** 22 de marzo de 2010

**1. ANTECEDENTES**

La empresa INDUVIS S.R.L. (INDUVIS) presentó en fecha 11 de marzo de 2010 a la Agencia Nacional de Hidrocarburos (ANH), memorial solicitando la autorización para la importación de lubricantes, adquiridos de la empresa VISTONY Compañía Industrial del Perú S.A.C., de la República del Perú de la marca comercial VISTONY, en cumplimiento a los requisitos de importación señalados en el artículo 4 del Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005.

**2. NORMATIVA APLICABLE**

- Ley de Hidrocarburos N° 3058 de 17 de mayo de 2005.
- Ley SIRESE N° 1600 de 28 de octubre de 1994.
- Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005.
- Decreto Supremo N° 28173 de 19 de mayo de 2005.
- Decreto Supremo N° 26276 de 5 de agosto de 2001.

**3. ANÁLISIS**

El Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005, señala en el artículo 4 (Productos Refinados no Regulados), los requisitos técnicos y legales que la empresa deberá cumplir antes de la aprobación de la SH<sup>1</sup>, entre los mismo se tiene:

<sup>1</sup> Que en virtud a lo dispuesto en el artículo 138 del Decreto Supremo No. 29894 de 7 de febrero de 2009, que determinó la Estructura Organizativa del Órgano Ejecutivo del Estado Plurinacional, se emitieron las Resoluciones Administrativas SSDH No. 0474/2009 de 6 de mayo de 2009 y ANH No. 0475/2009 de 7 de mayo de 2009, mediante las cuales se adecuó el cambio de nombre de la Superintendencia de Hidrocarburos por el de Agencia Nacional de Hidrocarburos.

- a) Solicitud dirigida a la Superintendencia de Hidrocarburos actualmente Agencia Nacional de Hidrocarburos, indicando nombre y domicilio legal ubicado dentro del radio urbano del asiento de la Superintendencia u oficina Regional.
- b) Copia de la Resolución Administrativa de inscripción en el Registro Nacional de Empresas de la ANH.
- c) Declaración Jurada ante Juez de Instrucción en lo Civil, en la que conste que la documentación e información proporcionada es fidedigna y será respetada por el solicitante durante la vigencia de la autorización.
- d) De igual manera la empresa adjuntó en trámite anterior Testimonio de Poder General de Administración N° 294/2003 de fecha 24 de diciembre de 2003, a favor de la Sra. Elia Viviana Irigoyen Uria y en el presente trámite presentó Testimonio N° 150/2007 de fecha 22 de mayo de 2007, de Poder General Amplio y Suficiente a favor de la Sra. Fausta Acuña de Martínez y Testimonio N° 247/2008 de fecha 7 de noviembre de 2008 de revocatoria de poder N° 223/2007 (Poder a favor de Crispín Rubén Cruz Guarachi) y otorgamiento de nuevo poder especial y suficiente, que confiere Fausta Acuña de Martínez a favor de la Srta. Verónica Tellería Mamani.

La Empresa **INDUVIS S.R.L.**, cumplió con la presentación de los requisitos legales señalados del artículo 4 del Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005.

#### 4. CONCLUSIONES

Analizada la documentación presentada por la empresa **INDUVIS S.R.L.**, y en cumplimiento del artículo 4 del Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005, se concluye que la misma cumple con los requisitos legales exigidos mediante Decreto Supremo N° 28419, por lo que se recomienda la emisión de la autorización correspondiente.

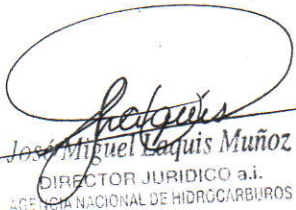
Es cuanto tengo a bien informar.



Abog. Cynthia Cornejo Olmos  
**ASESORA JURÍDICA**

A, 22 de marzo de 2010

Conforme, proceder como corresponda, emitiendo la Resolución Administrativa correspondiente.



José Miguel Laquis Muñoz  
**DIRECTOR JURÍDICO a.i.**  
AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS



700911



**INFORME TECNICO DE EVALUACION**  
**IMP LUB-012 DRC-0443/2010**

0102 MAR 8 16:24

A Ing. Guido Waldir Aguilar Arévalo  
**DIRECTOR EJECUTIVO a.i.**  
**AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS**

Ing. Northon Torrez Vargas  
**DIRECTOR DE COMERCIALIZACION DE DERIVADOS**  
**Y DISTRIBUCION DE GAS NATURAL a.i.**

DE: Luis Carlos Ayllón Escobar  
**INGENIERO II - DRC**

REF. **IMPORTACION DE LUBRICANTES - INDUVIS S.R.L.**

FECHA: 17 de marzo del 2010

Señor Director Ejecutivo:

En atención al memorial presentado en fecha 11 de marzo de 2010 por la empresa INDUVIS S.R.L., solicitando autorización para la importación de LUBRICANTES procedente de la Empresa VISTONY Compañía Industrial del PERU SAC. de Perú, tenemos a bien señalar lo siguiente:

Efectuada la revisión de la documentación que presenta el interesado, se determina la existencia de los siguientes documentos de carácter técnico en concordancia con el artículo 4, establecido en el Decreto Supremo 28419 de 21 de Octubre de 2005.

- i) Certificado de calidad de origen para cada lubricante emitido por VISTONY SAC de fechas 25/02/2010, 26/02/2010 y 27/02/2010 respectivamente, para los siguientes productos:
- **Grasas**
  - **Otros Lubricantes**
- ii) Marca Comercial: Vistony
- iii) Partidas arancelarias NANDINA correspondientes a los siguientes productos:
- **Grasas**
  - **Otros Lubricantes**
- iv) Compañía proveedora: VISTONY Compañía Industrial del PERU SAC.
- v) Destino Final: Mercado Nacional
- vi) Rutas de Internación: Desaguadero
- vii) Modalidad de Transporte: Terrestre
- viii) Volumen Aproximado Mensual: 282,279.51 lts. Para los aceites autorizados  
224,501.34 kgs. Para las grasas autorizadas  
Depósitos Propios
- ix) Descripción de Facilidades:

1. Se ha cumplido con la presentación de todos los requisitos para los siguientes productos:

| DENOMINACIÓN                                                                 | PARTIDA ARANCELARIA |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>GRASAS LUBRICANTES</b>                                                    |                     |
| Grasa Grafitada para Palier                                                  | 2710.19.34.00       |
| Grasa para Rodamientos H-3 negra-roja                                        | 2710.19.34.00       |
| Grasa Multipropósito EP-2 rojo-amarillo-azul                                 | 2710.19.34.00       |
| Grasa para Chasis Súper H-2 rojo-negra-amarilla                              | 2710.19.34.00       |
| <b>OTROS LUBRICANTES</b>                                                     |                     |
| Aceite Termico – Tranfer termico                                             | 2710.19.33.00       |
| Aceite p/Transformador - Trans Electric                                      | 2710.19.33.00       |
| Aceite Termico – Veltron EP                                                  | 2710.19.33.00       |
| Aceite Hidráulico p/Maquina Pesada - Draulacat T0-4                          | 2710.19.36.00       |
| Aceite Universal p/Tractores - Trakoil                                       | 2710.19.36.00       |
| Aceite Universal p/Tractores – Rokdour Oil                                   | 2710.19.36.00       |
| Aceite p/Transmisión Automátizada Dexrom – ATF (rojo)                        | 2710.19.36.00       |
| Aceite Hidráulico – Hidraulcan                                               | 2710.19.36.00       |
| Aceite para Motores de 2 Tiempos TC W3 - AQUAOIL                             | 2710.19.38.00       |
| Aceite p /Transmisiones Hidráulicas – GEAR OIL 80 W - 90                     | 2710.19.38.00       |
| Aceite p/Transmisiones Hidráulicas -GEAR OIL 85 W - 140                      | 2710.19.38.00       |
| Aceite de Silicona –Aceite Silicona                                          | 2710.19.39.00       |
| Aceite p/Compresoras – Compresol Oil                                         | 2710.19.39.00       |
| Aceite Emulsionable p/Corte – Muturrol                                       | 2710.19.39.00       |
| Aceite p/Guías Corredoras e Industrial Textil - Texvac                       | 2710.19.39.00       |
| Aceite p/la Industria Textil – Texoil                                        | 2710.19.39.00       |
| Aceite p/Motores de Vehículo a gasolina – Extra Multigrado 20W - 50          | 2710.19.39.00       |
| Aceite p / Motores Diesel Multigrado Turbo Star 10W,15W-40,25W50             | 2710.19.39.00       |
| Aceite p/Motores Diesel de 2 y 4 Tiempo – Ultra Diesel UD 30, UD40 , UD50    | 2710.19.39.00       |
| Aceite p/Motores a Gasolina – HD 30, HD 40, HD 50                            | 2710.19.39.00       |
| Aceite p/Motores Diesel de 4 Tiempo FORZAVIS VERDE                           | 2710.19.39.00       |
| Aceite p/Motores a Gasolina de 2 Tiempos – Aceite de 2 Tiempos, Ámbar y Rojo | 2710.19.39.00       |

En este sentido la Empresa INDUVIS S.R.L. ha cumplido con los requisitos técnicos establecidos en el Decreto Supremo 28419, para la importación de LUBRICANTES de VISTONY Compañía Industrial del PERU SAC. de Perú, indicados en el punto 1, con partidas arancelarias señaladas por el importador.

Respecto al análisis jurídico de la solicitud, corresponde a la Dirección Jurídica la evaluación del mismo, razón por la cual se solicita remitir el presente informe a dicha dirección.

Es cuanto tenemos a bien informar.

Ing. Luis Carlos Ayllón Escobar  
**INGENIERO II - DRC**

VºBº. Ing. Northon Torrez Vargas  
**DIRECTOR DE COMERCIALIZACION**  
**DERIVADOS Y DISTRIBUCION DE GAS NATURAL a.i.**